

***Nakɔhi-waa* Lead Gun-gɔŋ Drum Language and Vocables**

Talk 1

To to, to to, to to, to to

Yes, yes, yes yes.

Vocables	ka	ka
<i>Dagbani</i>	<i>to</i>	<i>to</i>
Word-for-word	Yes	yes

Yes, yes.

Talk 2

Naa ηɔ, to ti Naa ηɔ

Our chief, yes, he is our chief

Vocables	ka	ki	ka	ka	ka	ki
<i>Dagbani</i>	<i>Naa</i>	<i>ηɔ</i>	<i>to</i>	<i>ti</i>	<i>Naa</i>	<i>ηɔ</i>
Word-for-word	chief	our	yes	he is	chief	our

Our chief, yes, he is our chief.

or

O nim m-bala, to ti Naa ηɔ

The man there, yes, he is our chief

Vocables	ka	ki	ka	ka	ka	ki
<i>Dagbani</i>	<i>o nim</i>	<i>m-bala</i>	<i>to</i>	<i>ti</i>	<i>Naa</i>	<i>ηɔ</i>
Word-for-word	he man	there	yes	he is	chief	our

The man there, yes, he is our chief.

Talk 3

Ka pa Naa ηɔ ka ηuni

If not our chief, then who?

Vocables	ka	ka	ka	ki	ka	ka	ka
<i>Dagbani</i>	<i>ka</i>	<i>pa</i>	<i>Naa</i>	<i>ηɔ</i>	<i>ka</i>	<i>ηu-</i>	<i>ni</i>
Word-for-word	if	not	chief	our	then	who	

If not our chief, then who did it?

Talk 4

To ti Naa ηɔ maa ηɔ tum

Yes, it is our chief who did the work.

Vocables	ki	ka	ka	ka	ki	ka	ka
<i>Dagbani</i>	<i>to</i>	<i>ti</i>	<i>Naa</i>	<i>ηɔ</i>	<i>maa</i>	<i>ηɔ</i>	<i>tum</i>
Word-for-word	yes	he is	chief	our	it is he	our	work

Yes, our chief did the work.

Talk 5

Nakɔhi-naa o nim sayi di

The chief accepted it.

Vocables	ka	ka	ka	ki	ki	ka
<i>Dagbani</i>	<i>Na-</i>	<i>kɔhi</i>	<i>naa o</i>	<i>nim</i>	<i>sayi</i>	<i>di</i>
Word-for-word	Butcher		chief he	person	accepted	it

The chief butcher accepted the work
